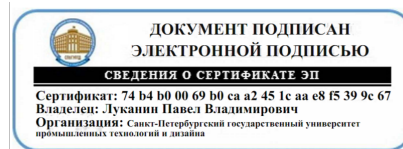


УТВЕРЖДАЮ
Директор ВШТЭ



Рабочая программа дисциплины

2.1.3

Иностранный язык

Учебный план: ФА523-12_23-13.plx

Кафедра: 6 Иностранного языка

Научная специальность: 5.2.3. Региональная и отраслевая экономика

Уровень образования: подготовка научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре

Форма обучения: очная

План учебного процесса

Семестр (курс для ЗАО)		ая работа обучаю		Сам. работа	Контроль, час.	Трудоё мкость, ЗЕТ	Форма промежуточной аттестации
		Практ. занятия					
1	УП	34	38			2	Зачет
	РПД	34	38			2	
2	УП	64	26	18		3	Зачет, Экзамен
	РПД	64	26	18		3	
Итого	УП	98	64	18		5	
	РПД	98	64	18		5	

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии приказом Минобрнауки России от 20.10.2021 № 951 "Об утверждении федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов)"

Составитель (и):

Кандидат филологических наук, заведующий
кафедрой

Кириллова В.В.

Доктор филологических наук, профессор

Полторацкая Н.И.

Кандидат филологических наук, доцент

Островская С.П.

От кафедры составителя:

Кириллова В.В.

Заведующий кафедрой иностранного языка

От выпускающей кафедры:

Бескровная В.А.

Заведующий кафедрой

Методический отдел:

Смирнова В.Г.

1 ВВЕДЕНИЕ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 Цель дисциплины: Целью дисциплины является совершенствование системы языковых знаний и коммуникативных умений и навыков практического владения иностранным языком для свободного общения с зарубежными специалистами в сфере профессиональной деятельности, установление контактов с зарубежными партнерами, участия в международных конференциях и повышение профессионального мастерства.

1.2 Задачи дисциплины:

- Рассмотреть основные принципы системы иностранного языка для практического владения разговорной, деловой и научной речью;
- Раскрыть структурные особенности построения научно-технических текстов по соответствующей специальности для работы с оригинальными источниками с целью извлечения информации;
- Продемонстрировать актуальность активных методов обучения для самостоятельного поиска и извлечения информации на иностранном языке и ее дальнейшего применения в профессиональной сфере;

1.3 Место дисциплины в структуре программы аспирантуры:

Дисциплина относится к Образовательному компоненту «Дисциплины (модули)» Программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре

Дисциплина базируется на компетенциях, сформированных на предыдущем уровне образования.

Знания и умения, полученные аспирантами при изучении данной дисциплины, необходимы при подготовке к сдаче кандидатского экзамена и написании диссертационной работы

2 ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

<p>Знать: 1.Межкультурные особенности ведения научной деятельности. 2.Правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения. 3.Требования к оформлению научных трудов, принятых в международной практике. 4.Способы работы с информацией из различных источников, включая сетевые ресурсы сети Интернет, для решения профессиональных задач. 5.Правила оформления заявок на участие в международных конференциях.</p>
<p>Уметь: 1.Осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме. научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол); 2.Писать научные статьи, тезисы, рефераты. 3.Читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знания. 4.Извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного и профессионального общения: доклад, лекция, интервью, дебаты и др. 5.Четко и ясно излагать свою точку зрения на иностранном языке. 6.Осуществлять целенаправленный поиск информации о новейших научных и технологических достижениях в сети Интернет и из других источников. 7.Собирать, обрабатывать и интерпретировать данные современных научных исследований, необходимых для формирования выводов по соответствующим научным и профессиональным проблемам.</p>
<p>Владеть: 1.Навыками, методами и технологиям научной коммуникации на иностранном языке. 2.Навыками обработки большого объема иноязычной информации. 3.Умениями написания работ на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах.</p>

3 СОДЕРЖАНИЕ И ПОРЯДОК ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование и содержание разделов, тем и учебных занятий	Семестр (курс для ЗАО)	Контактная работа	СР (часы)	Форма текущего контроля	
		Пр. (часы)			
Раздел 1. Ознакомление с новыми языковыми явлениями и повторение языкового материала, изученного на предыдущих уровнях образования.	1			,0	
Тема 1. Совершенствование произносительных умений и навыков при чтении вслух и устном высказывании.		4	6		
Тема 2. Способы выражения отрицания в технических текстах.		5	7		
Тема 3. Усвоение специфики речевых выражений общенаучного текста.		5	7		
Раздел 2. Практическая грамматика иностранного языка в общетехнических и специальных текстах.					0
Тема 4. Изучение сложных грамматических структур, характерных для общенаучной и узкоспециальной литературы.		12	10		
Тема 5. Трансформационные методы при переводе научного текста		8	8		
Итого в семестре (на курсе для ЗАО)		34	38		
Консультации и промежуточная аттестация (Зачет)	0				
Раздел 3. Алгоритм работы над научно-техническим текстом.	2			0	
Тема 6. Чтение, анализ и перевод оригинальной технической литературы по специальности. Просмотровое чтение. Устная передача, а) общего содержания текста; б) главной идеи текста.		10	4		
Тема 7. Написание реферата, составление аннотации и резюме текста по научному направлению аспирантуры.		16	5		

Тема 8. Формы и виды представления информации, извлеченной из научных текстов по специальности. Чтение, анализ и обсуждение текстов, публикуемых на веб-сайтах, в справочных и научных изданиях.		10	4	
Раздел 4. Коммуникативная практика иностранного языка.				
Тема 9. Аспекты формирования монологической и диалогической речи по специальности аспирантуры. Основы делового профессионального общения.		9	4	
Тема 10. Основные аспекты формирования презентации по теме диссертационного исследования.		9	4	0
Тема 11. Аспекты формирования письменных сообщений по тематике аспирантуры.		10	5	
Итого в семестре (на курсе для ЗАО)		64	26	
Консультации и промежуточная аттестация (Зачет, Экзамен)		0	18	
Всего контактная работа и СР по дисциплине		98	82	

4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

4.1 Описание показателей, критериев и системы оценивания результатов обучения

4.1.1 Показатели оценивания

Показатели оценивания результатов обучения	Наименование оценочного средства
1. Демонстрирует достаточные знания по иностранному языку для ведения профессиональной научной деятельности в межкультурной коммуникации 2. Обладает необходимыми знаниями лексического и грамматического материала по иностранному языку 3. Имеет достаточные навыки монологической и диалогической речи научной направленности на иностранном языке 4. Правильно оформляет научные труды на иностранном языке, принятые в международной практике 5. Демонстрирует навыки правильного оформления заявок на участие в международных конференциях	1. Вопросы устного собеседования 2. Практико-ориентированные задания

4.1.2 Система и критерии оценивания

Шкала оценивания	Критерии оценивания	
	Устное собеседование	Письменная работа
5 (отлично)	Обучающийся показывает всесторонние, систематические и глубокие знания по лексике и грамматике иностранного языка. Правильно использует их в совещаниях и докладах на иностранном языке, показывает хорошие навыки ведения монолога, используя терминологическую лексику по своей специальности.	Качество исполнения всех элементов письменного задания по иностранному языку полностью соответствует всем требованиям программы.
4 (хорошо)	Обучающийся показывает достаточный уровень знаний в пределах основного учебного материала по иностранному	Письменная работа (перевод иностранного текста, реферирование незнакомой статьи по специальности) выполнены в

	языку. Выполняет предусмотренные задания без существенных ошибок. Погрешности при выполнении экзаменационных заданий (устный перевод с листа знакомого иностранного текста, беседа с преподавателем о своей научной деятельности) устраняет без помощи преподавателя.	соответствии с заданием. Допущенные ошибки не существенны, и не носят систематический характер. Нет отступлений от правил оформления перевода и реферирования статей.
3 (удовлетворительно)	Обучающийся показывает знания основного учебного материала по иностранному языку в минимальном объеме. При выполнении устных заданий допускает большое количество непринципиальных ошибок, которые не всегда устраняет самостоятельно, без наводящих вопросов.	Задание выполнено полностью, но с многочисленными ошибками по лексике и грамматике иностранного языка. Многие ошибки обучающийся может устранить при наводящих вопросах преподавателя.
2 (неудовлетворительно)	Обучающийся обнаруживает пробелы в знании основного учебного материала по иностранному языку, допускает принципиальные ошибки в выполнении устных заданий. Не может исправить многочисленные ошибки, не владеет навыками ведения диалога.	Грубые многочисленные ошибки при переводе текста или частичное выполнение перевода, неумение реферировать незнакомую статью на иностранном языке.
Зачтено	Обучающийся твердо знает лексико-грамматический материал по указанной теме, грамотно и по существу излагает его, не допускает существенных неточностей в ответе на вопросы, способен правильно применить основные знания, владеет необходимыми языковыми навыками и приемами их выполнения.	Письменная работа выполнена в соответствии с заданием. Имеются отдельные несущественные ошибки в использовании лексики и грамматики иностранного языка или отступления от правил оформления.
Не зачтено	Обучающийся не может изложить значительной части лексико-грамматического материала по указанной теме, допускает существенные ошибки в построении предложения, допускает неточности в формулировании мыслей на иностранном языке, с большими затруднениями выполняет практические задания, допускает существенные ошибки при выполнении заданий.	Обучающийся допускает многочисленные грубые ошибки в письменной работе или письменное задание выполнены частично.

4.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

4.2.1 Перечень контрольных вопросов

№ п/п	Формулировки вопросов
Семестр 1	
1	Особенности перевода сложных грамматических конструкций научного текста (сложносоставные предложения, грамматические обороты, инверсия)
2	Функции глаголов в предложении (смысловый глагол, модальное значение, вспомогательный глагол, глагол-связка, эмпатическая функция). Выражение модальности действия в научных текстах.
3	Чтение и перевод технического текста по специальности с созданием вопросительных предложений (всех типов), раскрывающих основное содержание текста.
4	Чтение и перевод иностранных предложений с соответствующей интонацией и с разбивкой на синтагмы, создание отрицательных предложений из предложенных утверждений, используя способы выражения отрицания в технических текстах.
5	Чтение и перевод иностранных терминов и словосочетаний с учётом типа слогов, долготы-краткости гласных звуков, глухости-звонкости согласных. Атрибутивные цепочки существительных.
Семестр 2	

6	Ознакомиться с тематикой текста и на основе извлеченной информации охарактеризовать текст с точки зрения поставленной проблемы Проследить развитие темы и общую линию аргументации автора, понять в целом не менее 70% основной информации текста, объемом 1500 п.зн. (ознакомительное чтение).
7	Резюмирование текста по специальности объемом 2000 п.зн. Создать обобщенный пересказ прочитанного текста объемом 1800 п.зн.
8	Построение монологического высказывания по специальности аспирантуры. Презентация темы научного исследования в Power Point.
9	Реферирование научной статьи по теме диссертационного исследования, объемом 4-5 страниц с использованием языковых клише для передачи интеллектуальных отношений при общении.
10	Составить план-конспект для написания реферата по прочитанной литературе по тематике аспирантуры.
11	Создание аннотации научной статьи, написанной аспирантом для публикации.

4.2.2 Типовые практико-ориентированные задания (задачи, кейсы)

Типовые практико-ориентированные задания находятся в Приложении к данной РПД.

4.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, владений (навыков и (или) практического опыта деятельности)

4.3.1 Условия допуска обучающегося к промежуточной аттестации и порядок ликвидации академической задолженности

Проведение промежуточной аттестации регламентировано локальным нормативным актом СПбГУПТД «Положение о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся»

4.3.2 Форма проведения промежуточной аттестации по дисциплине

Устная + Письменная + Компьютерное тестирование Иная

4.3.3 Особенности проведения промежуточной аттестации по дисциплине

Формат кандидатского экзамена по иностранному языку.

1. Письменный перевод незнакомого текста по специальности со словарем объемом 2500 печатных знаков. Время подготовки - 60 минут (1 астрономический час).

2. Устный перевод изученного текста, без словаря. Текст предоставляется в полном объеме (600.000 печатных знаков) и комиссия выбирает из различных статей или глав монографии небольшие отрезки. Задача аспиранта правильно прочитать и перевести, не пользуясь словарем. Без подготовки.

3. Реферирование незнакомого текста по специальности. Без словаря, объемом 1800 печ. знаков. Время подготовки - 45 минут (1 академический час).

4. Беглое чтение незнакомого текста по специальности с передачей основного содержания на русском языке. Объем - 1500 печ. знаков. Время подготовки - 3-5 минут.

5. Беседа по теме научной работы. Без подготовки.

Формат зачета по иностранному языку.

Получение зачета по иностранному языку предусматривает успешную сдачу всего языкового материала, отраженного в данной РПД, в соответствии с показателями и критериями оценивания.

I. Семестр.

1. Чтение и перевод текста по общетехнической тематике со словарем объемом 1500 п.зн. Время подготовки – 30 минут.

2. Устная презентация темы “My scientific work” - без подготовки.

II. Семестр.

1. Аннотация статьи по теме исследования объемом 2000 п.зн. с использованием языковых клише. Время подготовки – 30 минут.

2. Презентация в Power Point результатов исследований.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1 Учебная литература

Автор	Заглавие	Издательство	Год издания	Ссылка
6.1.1 Основная учебная литература				
Матвиенко, Л. М., Нестеренко, В. Г.	Иностранный язык: теория и практика. Итоговая аттестация по дисциплине	Саратов: Вузовское образование	2018	http://www.iprbookshop.ru/76827.html

Хрячкова, Л. А., Попова, М. В., Полозова, С. В.	Иностранный язык профессионального общения (Немецкий язык)	Воронеж: Воронежский государственный инженерных технологий университет	2018	http://www.iprbookshop.ru/86277.html
Путилина, Л. В.	Иностранный язык для аспирантов (французский язык)	Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ	2017	http://www.iprbookshop.ru/71274.html
Сарян, М. А.	Английский язык для аспирантов различных научных направлений	Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ	2018	https://www.iprbookshop.ru/86429.html

6.1.2 Дополнительная учебная литература

Т.В. Лиоренцевич, В.В. Кириллова, М.А. Васильева	Английский язык [Текст]: учебно-методическое пособие по развитию интерактивных навыков устной речи	Министерство образования и науки РФ, ВШТЭ СПбГУПТД. – СПб.: ВШТЭ СПбГУПТД	2017	http://nizrp.narod.ru/metod/kafinyaz/24.pdf
С.П. Островская, М.К. Соколова	Иностранный язык. Немецкий язык. Automatisierte Steuersysteme der technologischen Prozesse: учеб. пособие	М-во науки и высшего образования РФ, С.-Петербург. гос. ун-т пром. технологий и дизайна, Высш. шк. технологии и энергетики. - Санкт-Петербург : ВШТЭ СПбГУПТД	2020	http://nizrp.narod.ru/metod/kafinyaz/1599913954.pdf
Н.И. Полторацкая	Тесты по грамматике французского языка [Текст] : учебно-методическое пособие для студентов, магистров и аспирантов	М-во образования и науки РФ, ВШТЭ СПбГУПТД. -- СПб. : ВШТЭ СПбГУПТД	2016	http://nizrp.narod.ru/metod/kafinyaz/18.pdf

5.2 Перечень профессиональных баз данных и информационно-справочных систем

Электронно-библиотечная система IPRbooks [Электронный ресурс]. URL: <http://www.iprbookshop.ru/>
 Электронная библиотека ВШТЭ СПб ГУПТД [Электронный ресурс]. URL: <http://nizrp.narod.ru>
 Электронно-библиотечная система «Айбукс» [Электронный ресурс]. URL: <https://www.ibooks.ru/>
 Онлайн-словарь ABBYY Lingvo-Online - английский, русский, немецкий. lingvopro.abbyyonline.com

5.3 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

MicrosoftWindows 8
 MicrosoftOfficeProfessional 2013

5.4 Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Аудитория	Оснащение
А-100	Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду.
А-303	Интерактивный компьютерный-видео-мультимедиа комплекс для микроанализа металлов и сплавов; установка определения критических точек сплавов; установка определения радиального биения зубчатых колес; твердомер Роквелла.

Приложение
рабочей программы дисциплины Иностранный язык (английский язык)

по направлению подготовки ФА 5.2.3 Региональная и отраслевая экономика
учебный план ФА523-12_23-13.plx

4.2.2 Типовые практико-ориентированные задания (задачи, кейсы)

№ вопроса	Условия практико-ориентированных заданий (задач, кейсов)
Семестр № 1	
1	<p>Read the text and translate it with a dictionary.</p> <p style="text-align: center;">Data</p> <p>Master Planning receives data from different systems and modules. The forecast data, which describe the demand of each product (group) in each period in the planning horizon, are a result of Demand Planning. Capacities need to be incorporated for each potential bottleneck resource (e.g. machines, warehouses, transportation). Transport capacities need not to be modeled if accompany engages a third-party logistics provider who ensures an availability of 100 %. But if capacity has to be extended on condition that cost rates increase, this additional amount of capacity and the respective cost rates have to be considered. For the calculation of necessary capacity, production efficiency and production coefficients have to be part of the model. The BOMs of all products (groups) form the basis of the material flows within the model and provide the information on input-output coefficients. For every storage node (e.g. warehouse, work-in-process inventory) minimum (e.g. safety stocks and estimated lot-sizing stocks) and maximum stock levels (e.g. shelf lives) need to be defined for each product (group). Additionally, all cost elements mentioned above are input to the model. Data for the <i>example</i> are Forecasts for each sales region and product in every period Available regular capacity for each plant (machine) and period Maximum over time in each plant The product one efficiency of product produced at specific plants (e.g. in tons of finished products per hour) The current stock levels at each DC and for every product The minimum stock levels at each DC and for every product.</p> <p>Tasks:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Find sentences with Modal verbs and their equivalents. 2. Find sentences with Passive Voice. 3. Make up special and alternative questions to the text.
2	<p>Read the text and in 3-5 sentences express the main idea of the author.</p> <p style="text-align: center;">Results</p> <p>The results of Master Planning are the optimized values of decision variables, which are instructions to other planning modules. Some decision variables have only planning character and are never (directly) implemented as they are determined in other modules in more detail (e.g. production quantities are planned in Production Planning and Scheduling). Therefore, the most important results are the planned capacity usage (in each bucket for every resource (group) and transportation link) and the amount of seasonal stock at the end of each time bucket. Both cannot be determined in the short-term planning modules because they need to be calculated under the consideration of an entire seasonal cycle. Production capacities are input to Production Planning and Scheduling. Seasonal stocks (possibly plus additional other stock targets), at the end of each Master Planning bucket, provide minimum stock levels in detailed scheduling. Capacity extensions need to be decided during the frozen period as they often cannot be influenced in the short term. The same applies to procurement decisions for special materials with long lead-times or those that are purchased on the basis of a basic agreement. Results in the <i>example</i> are Seasonal stock, which is the difference between the minimum stock and the planned inventory level, for every product, period and DC Amount of over time for every plant in every period that should be reserved.</p>
3	<p>Read the text and make an annotation of it.</p> <p style="text-align: center;">Using Penalty Costs</p> <p>A model's solution is guided by the costs chosen within the objective function. By introducing certain costs that exceed the relevant costs for decisions, these decisions are penalized. Normally, relevant costs for decisions differ from costs used for accounting, e.g. only variable production costs are considered without depreciations on resources or apportionments of indirect costs. <i>Penalty costs</i> are used to represent constraints that are not explicitly modeled. Consider the case where sales quantities are fixed to the demand forecast. Here it may be necessary to penalize unfulfilled demand to avoid infeasible plans. Similarly, if setup times are not explicitly considered, the loss of time on a bottleneck resource can be penalized by costs correlated to this loss of time.</p> <p>To be able to interpret the costs of the objective function correctly, it is important to separate the costs according to accounting and penalty costs. Regularly, penalty costs exceed other cost parameters by a very high amount. To obtain the "regular" costs of a master plan, not only the penalized costs of a solution, this separation is indispensable. Among others, the following penalties can be inserted in the objective function: Setup costs to penalize the loss of time on bottleneck resources (if not explicitly modeled) Costs for back orders and lost sales of finished products and parts</p>

№ вопроса	Условия практико-ориентированных заданий (задач, кейсов)																								
	<p>Costs for enhancing capacity(especially overtime) to penalize its use explicitly Additional production costs for certain sites to penalize, for example, minor quality Penalty costs for excessive inventory of customer specific products.</p>																								
Семестр № 2																									
<p>1</p>	<p>Look through the text and make an annotation using clichés.</p> <p style="text-align: center;">Science and Society in the USA</p> <p>Science on the scale that it exists and is needed today can, however, be maintained only with large amounts of public support. Large-scale public support will be provided only if science and technology are meeting the critical needs of society. Intellectual progress, as measured by advances in specific scientific disciplines, is not in itself sufficient to generate such support. Perhaps it should be, but it is not. Public support for science may be wise policy, but it is not an entitlement.</p> <p>The central problem is that the costs of meeting the needs of society are too high, and the time scale for meeting them is too long. Both the ideals and the pragmatics of American society are based on improvement in the quality of life. We expect better health care, better education, economic security. We expect progress towards the reduction, if not outright elimination of poverty, disease, and environmental degradation.</p> <p>Progress towards these goals has recently been frustrating^ slow and increasingly expensive. The heavy costs of providing and improving health care and education are examples. The situation has produced a volatility in public opinion and mood that reflects a lack of confidence in the ability of government and other sectors of society, including science and technology, to adequately address fundamental social needs.</p> <p>If this mood hardens into a lack of vision, of optimism, of belief in the future, a tremendous problem for science will result. Science, in its commitment to innovation and expanding frontiers of knowledge, is a thing of the future.</p>																								
<p>2</p>	<p>Complete this presentation.</p> <p>Good morning. On b _ _ _ _ _ of Lintex International, I'd like to w _ _ _ _ _ you all. My name's Selim Melki. As you know, I'm here today to t _ _ _ about our next global advertising campaign. I have d _ _ _ _ _ my talk into three p _ _ _ _ . F _ _ _ _ _ , I'd l _ _ _ to state our objectives. S _ _ _ _ _ , I'll explain why this time headquarters has decided to focus on celebrity endorsement, and outline the main ideas so far. And f _ _ _ _ _ , I'll look at our budget. Please feel free to i _ _ _ _ _ at any time if you'd like to ask a q _ _ _ _ _ .</p>																								
<p>3</p>	<p>Put the sentences (a-g) in the correct order to write an e-mail.</p> <p>Dear Rodrigo,</p> <p>a) The subject of employment inevitably provoked a heated argument, and no decision was reached . . .</p> <p>b) The main item on the agenda was, as you know, the proposed relocation to Slovenia.</p> <p>c) However, in the current economic climate, it was felt that there were more urgent priorities.</p> <p>d) Most people agreed that this would result in a reduction in costs, and consequently that it would be good for our profits.</p> <p>e) The most immediate of these, some argued, is to safeguard employment in our country.</p> <p>f) . . . except to postpone the discussion till our next meeting, which I know you won't want to miss.</p> <p>g) As promised, here's a brief summary of what happened at yesterday's meeting.</p> <p>Talk soon, Jan</p>																								
<p>4</p>	<p>Прочитайте предложения, расставьте их в нужные места в этой таблице.</p> <p>Best wishes, Good morning Helen, I have been appointed as the new Marketing Manager I hope to meet you a ll soon I'm sending this email to introduce myself I've just got the job of IT Supervisor I was a Store Manager before My previous job was as Customer Services Manager</p> <table border="1" data-bbox="296 1861 1516 2101"> <thead> <tr> <th></th> <th>More formal</th> <th>Less formal</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Greeting</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Opening</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>New job</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Previous job</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Invitation</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Closing</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sign off</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		More formal	Less formal	Greeting			Opening			New job			Previous job			Invitation			Closing			Sign off		
	More formal	Less formal																							
Greeting																									
Opening																									
New job																									
Previous job																									
Invitation																									
Closing																									
Sign off																									

Приложение

рабочей программы дисциплины Иностранный язык (немецкий)

по направлению подготовки ФА 5.2.3. Региональная и отраслевая экономика
учебный план ФА523-12_23-13.plx

4.2.2 Типовые практико-ориентированные задания (задачи, кейсы)

№ п/п	Условия типовых практико-ориентированных заданий (задач, кейсов)
Семестр 1	
1	<p>Sagen Sie im Singular: die Probleme, die Anforderungen, die Themen, die Grundlagen: die Resultate, die Untersuchungen, die Fragen, die Dissertationen, die Theorien, die Aspiranten, die Arbeiten, die Gebiete, die Widersprüche, die Ergebnisse, die Abhandlungen, die Regeln, die Jahre, die Generationen, die Forschungen, die Laboratorien, die Labors, die Wissenschaftlichen Rate, die Institute, die Prozesse, die Kollektive, die Sektoren, die Betreuer, die Interessen, die Falle, die Fortsetzungen, die Probleme, die Monate, die Mitglieder.</p>
2	<p>Leiten Sie von folgenden Verben Substantive ab: anfertigen, verteidigen, wählen, beitragen, bedeuten, behaupten, entsprechen, verwerten, fortsetzen, vorschlagen, berücksichtigen, lösen, studieren, präzisieren, umformulieren, beseitigen.</p>
3	<p>Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische. Beachten Sie dabei verschiedene Passivformen. 1. Da die Literaturflut im internationalen Maßstab ständig steigt, wird eine schärfere Auswahl von Publikationen hinsichtlich ihres Wertes angestrebt. 2. In der Diskussion wurden an zahlreichen Beispielen die großen Erfolge im Bereich der technischen Wissenschaften bewiesen. 3. Die theoretischen Erläuterungen zu den Versuchen waren auf das wesentliche beschränkt. 4. Ein Großteil des künftigen Energiebedarfs wird durch Elektroenergie aus Kernkraftwerken befriedigt werden. 5. Wissenschaftliche Tätigkeit ist im Unterschied zu allen anderen Tätigkeiten auf die Erzeugung neuer Erkenntnisse gerichtet. 6. Das technische Schaffen Galileis ist außerordentlich vielseitig gewesen. 7. Jede wissenschaftliche Untersuchung muss gründlich organisiert sein. 8. Röntgen wusste, dass jede Entdeckung bewiesen werden muss. Und wissenschaftliche Beweise können nur durch zahlreiche Experimente erbracht werden.</p>
4	<p>Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Russische. Beachten Sie dabei die Konstruktionen mit Infinitiv. 1. Wir haben noch die Frage zu entscheiden, wann und wo der Vortrag zu halten ist. 2. Die Leistung der Flugtriebwerke pflegt man in PS anzugeben. 3. Im Laufe des Internationalen Geophysikalischen Jahres ließ man Hunderte von Raketen in vielen Ländern an verschiedenen Punkten der Erde aufsteigen. 4. Eines der kompliziertesten wissenschaftlich-technischen Probleme, die die Wissenschaftler zu lösen haben, besteht in folgendem: wie man diese Kernreaktion lenkbar macht, wie man die Atomenergien zu friedlichen Zwecken verwenden soll, statt ihre Zerstörungskraft auszunutzen. 5. Die Physik als eine Naturwissenschaft soll der Naturerkenntnis dienen, d. h. die verwirrende Fülle der Naturerscheinungen auf einige wenige Grundgesetze zurückzuführen suchen. 6. Natürlich darf die Mechanisierung der Montagearbeiten nicht ganz und gar vernachlässigt werden, denn auch auf diesem Gebiet gibt es noch größere Möglichkeiten, die Produktionstechnik zu vervollkommen.</p>
5	<p>Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische. Beachten Sie dabei verschiedene Partizipien und Partizipialkonstruktionen. 1. Am Ende unserer Betrachtungen angelangt, können wir feststellen, dass es doch eine Reihe von Faktoren gibt, die wir zu beachten haben. 2. Wenn Wissenschaft und Technik neue Gebiete erschließen, entstehen oft neue Wörter. Von vielen nachgesprochen, dringt das neue Wort in den Sprachgebrauch ein. 3. Schließlich sei erwähnt, dass, soweit bis jetzt beobachtet, bei den von uns aufgestellten Regeln einige Ausnahmen festgestellt werden konnten. 4. Für die große Zahl der Probleme bleibt nur ein Näherungsverfahren, das sich abgesehen von extrem ungünstigen Verhältnissen gut bewährt. 5. Wie bereits angedeutet, sind die technischen Anforderungen an Raumforschungsexperimente extrem hoch. 6. Für beide Formen werden getrennte Signale registriert, vorausgesetzt, dass beide in ausreichender Konzentration vorliegen. 7. Aus den uns noch unbekannt, doch keineswegs leeren Regionen des Sonnensystems kommend, können uns die Kometen wichtige Informationen vermitteln.</p>
Семестр 2	
1	<p>Lesen Sie den Text und äußern Sie die Hauptidee des Autors in 3-5 Sätzen. Wie ist die deutsche Wirtschaft zu dem geworden, was sie heute ist? Gelegentlich ist zu lesen, das liege an "typisch deutschen Tugenden" wie Dynamik, Fleiß, Ordnungsliebe, Organisationstalent. Mag sein, dass solche Eigenschaften die Entwicklung gefördert haben. Aber es gibt solidere Begründungen, die sich in drei Kategorien gruppieren lassen: kollektive Verhaltensweisen, Wirtschaftsstruktur und Wirtschaftspolitik. Bei den kollektiven Verhaltensweisen, die die deutsche Wirtschaft stark gemacht haben, steht an erster Stelle der soziale Konsens. Er besagt, dass die Sozialpartner nicht den Konflikt um jeden Preis suchen, sondern den Kompromiss. Deswegen sind Streiks so selten in Deutschland. Und selbst wenn Konflikte im Gang sind, respektieren die Gegner gewöhnlich sehr genau die vorher etablierten Regeln. So behält die Arbeitsniederlegung den Charakter der letzten Waffe im Streit, der meistens vermieden werden kann. Und das grundlegende Einverständnis über Ziele und Funktionieren der Wirtschaft demonstriert, dass Kapital und Arbeit im deutschen System nicht den Klassenkampf suchen, sondern einen Weg, der beiden Seiten</p>

	<p>Vorteile bringt. Bei der Struktur der deutschen Wirtschaft fällt im Vergleich zu anderen Ländern das Gewicht der Klein- und Mittelbetriebe auf. Sie sind das eigentliche Rückgrat der deutschen Wirtschaft. Das gilt auch für besonders leistungsfähige Branchen der Industrie wie den Maschinenbau. Nicht multinationale Unternehmen und Großbanken schaffen die meisten Arbeitsplätze, sondern der Mittelstand. Hier zeigt sich auch die Bedeutung der Berufsausbildung. In einem "dualen System" findet die theoretische und grundsätzliche Ausbildung in der Schule parallel zur praktischen Ausbildung im Betrieb statt. Dieses spezifisch deutsche Modell hat dazu geführt, dass im Vergleich zu anderen Industrieländern die Jugend- arbeitslosigkeit gering ist. Es ist in Deutschland übrigens keine Seltenheit, dass Männer und Frauen mit einer solchen Ausbildung und ohne Studium bis in die Spitzenpositionen aufrücken.</p>
<p>2</p>	<p>Lesen Sie den Text und machen Sie eine Anmerkung dazu. Kein Stillstand im weltweiten Standortwettbewerb Die deutsche Wirtschaftspolitik darf nicht aus dem Auge verlieren, dass die Wettbewerbsfähigkeit der deutschen Volkswirtschaft international permanent auf dem Prüfstand steht. Komparative Preisvorteile von Ländern bleiben nicht in der Zeit stehen - die Standortgunst ist kein Darum, keine naturgesetzliche Konstante. Neue Anbieter treten auf dem Weltmarkt auf, neue Produkte werden eingeführt, Produktionen wandern in andere Länder ab. Die einmal erworbene Position muss im internationalen Standortwettbewerb immer wieder neu verdient werden. Die Bundesrepublik, die ein Drittel ihres Sozialprodukts exportiert und zugleich stark rohstoff- und energieabhängig ist, wird von weltwirtschaftlichen Veränderungen intensiv betroffen. Japan, das nur ein Achtel seines Sozialprodukts exportiert, und die USA mit einer Exportquote von einem Zwölftel haben eine andere Ausgangsposition. Dies ist der Hintergrund, vor dem der institutionelle Rahmen der deutschen Volkswirtschaft zu beurteilen ist. Vor allem muss man sich fragen, wie in der deutschen Volkswirtschaft die Anreize gesetzt sind, neue technische Lösungen, neue Produktionsverfahren und neue Produkte zu finden. In manchen Bereichen hat man den Eindruck, dass wir hier Japan hinterherhinken. Die Antwort auf diese Frage kann nicht sein, einen Schutzwall für die deutsche Industrie aufzurichten, auch nicht einen Schutzwall hinter europäischen Mauern - die Antwort muss in einem besseren Anreiz- und Motivationssystem für die Volkswirtschaft liegen, neues technisches Wissen zu finden. Zu diesem Problemkomplex gehören auch eine effizientere Organisation der Unternehmen, eine Neuorientierung ihrer Forschung, aber auch die Gestaltung der Ausbildung und des Hochschulwesens sowie die Förderung der Grundlagen der Forschung. Eine permanente institutionelle Herausforderung ist, dass eine Volkswirtschaft anpassungsfähig und flexibel bleibt, so dass sie auf geänderte weltweite Nachfragebedingungen, aber auch auf neue Anbieter zügig reagieren kann. Hier kommt es darauf an, dass die institutionellen Regelungen insgesamt die notwendige Flexibilität erhalten. Dazu zählen Fragen des Marktzugangs, des Marktabgangs und die Regulierung des Arbeitsmarktes wie auch die Vereinbarungen zwischen Gewerkschaften und Arbeitgebern über die Regelung der Arbeitsverhältnisse. Eine zentrale Frage ist auch die Leistungsbereitschaft der Menschen, also ihre Motivation und ihr Wille, »die Ärmel hochzukrempeln«. Voraussetzung hierfür ist, dass Leistung und Lohn in einem klaren Zusammenhang stehen. Dies bedingt nicht nur in der Einzelorganisation eine klare Zuordnung von dem, was der einzelne beisteuert, und dem, was er erhält. Auch gesamtwirtschaftlich muss das Verursacherprinzip für die Leistung gelten. Steuern dürfen den Zusammenhang zwischen Leistung und Lohn nicht zerstören.</p>
<p>3</p>	<p>Setzen Sie die passenden Wörter aus dem aktiven Wortschatz ein. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische. 1. Ich ... mit wissenschaftlichen Problemen. 2. Ein ... Aspirant erhält kein Stipendium. 3. Die Aspiranten müssen einen ... in Philosophie besuchen. 4. Wir führen Versuche durch, um wissenschaftliches Material zu sammeln. 5. Der wissenschaftliche ... leitet die wissenschaftliche Arbeit eines Aspiranten an und hilft ihm, seine Dissertation zu erarbeiten. 6. Was machen Sie, wenn der ... Ihre Schlussfolgerungen für unhaltbar hält? 7. Artikel, die der Aspirant zu ... hat, müssen dem Inhalt der Dissertation entsprechen. 8. Das Thema, das der Aspirant in seiner Dissertation ..., muss von theoretischer und praktischer Bedeutung sein. 9. Die Aspiranten müssen an allen gesellschaftlichen Veranstaltungen ..., die in der jeweiligen Einrichtung durchgeführt werden. 10. In der Aspirantur erarbeiten die Aspiranten eine Kandidatendissertation, die sie öffentlich zu ... haben.</p>
<p>4</p>	<p>Bilden Sie mit folgenden Wortverbindungen Sätze im Aktiv bzw. im Passiv. das Studium einer Fremdsprache abschließen, unter Anleitung eines wissenschaftlichen Betreuers, bei der Aufnahme in die Aspirantur, Aufnahmeprüfungen ablegen, wissenschaftliche Probleme behandeln, das Thema einer Dissertation bestätigen, eine Dissertation zu einem Thema erarbeiten, ein Stipendium erhalten, einen akademischen Grad erwerben, seine Kenntnisse vertiefen, Lehrgänge in Philosophie und Fremdsprachen besuchen, ein Referat ausarbeiten, wissenschaftliches Material sammeln, eine Prüfung im Spezialfach ablegen, sich auf eine Kandidatenprüfung vorbereiten, eine Dissertation verteidigen</p>

Приложение

рабочей программы дисциплины Иностранный язык (французский)

по направлению подготовки ФА 5.2.3. Региональная и отраслевая экономика
учебный план ФА523-12_23-13.plx

4.2.2 Типовые практико-ориентированные задания (задачи, кейсы)

№ п/п	Условия типовых практико-ориентированных заданий (задач, кейсов)
Семестр 1	
1	<p>Mettez les mots suivants au pluriel: Un os, le pays, le nez, un tuyau, un journal, un festival, un trou, un bijou, un genou, un détail, un travail, l'oeil, le ciel, un idéal, un sans-travail, un sous-sol, un laisser-passer, un bien-aimé, une haut-parleur, un coffre-fort, gros, paresseux, nouveau, amical, banal, final, beau, glacial, natal, beau, fatal.</p>
2	<p>Formez les verbes de la même famille que les noms suivants: la pénétration, la formation, la séparation, la nomination, l'administration, l'extraction, la construction, la division, la limitation, les élections, la présentation, la continuation, la composition.</p>
3	<p>Traduisez les phrases suivantes en russe en faisant attention à l'emploi des formes passive. 1 Le savant savait que toute découverte devait être prouvée. Et les preuves scientifiques ne peuvent être apportées que par de nombreuses expériences. 2. Toute recherche scientifique doit être organisée de manière approfondie. 3. L'œuvre technique de Galilée a été extrêmement variée. 4. Les questions nous étaient posées par le professeur. 5. Une grande partie des besoins énergétiques futurs sera satisfaite par l'énergie électrique produite par les centrales nucléaires. 6. Cette question a été discuté à la dernière conférence. 7. Au cours de la discussion, de nombreux exemples étaient considérés et ils ont prouvé les grandes réussites dans le domaine des sciences techniques. 8. L'œuvre technique de Galilée a été extrêmement variée. 9. Comment peut être prononcé ce mot?</p>
4	<p>Traduisez les phrases suivantes en russe en faisant attention à l'emploi d'infinitiv. 1. Je suis content de voir ce beau spectacle. 2. Il sortit sans me répondre. 3. Mes parents étaient heureux de nous voir. 4. Nous avons à travailler sans nous reposer. 5. Après avoir préparé le radium Marie Curie mesure son poids atomique. 6. Mon ami décida de devenir pilote sans avoir rien dit à ses parents. 7. Après avoir subi notre examen nous sommes allés au cinéma. 8. Êtes-vous sûr d'avoir lu tous ces livres? 9. Après avoir reçu votre lettre je suis allé voir nos amis. 10. Elle est sortie sans dire adieu. 11. Je ne peux pas te donner ce livre avant d'avoir fini ma lecture. 12. Après avoir vu ce film il m'a téléphoné. 13. Il a passé son examen sans avoir répété théorie. 14. Nous entendons quelqu'un descendre l'escalier. 15. Tu as vu le train partir. 16. Ils écoutent un musicien jouer du piano. 17. Le soir vous pouvez voir nos étudiants travailler dans les laboratoires de notre Université. 18. Je les vois sortir de la maison.</p>
5	<p>Traduisez les phrases suivantes en russe en faisant attention à l'emploi des formes verbales impersonnelles. 1. En réfléchissant nous pouvons constater qu'il existe tout de même un certain nombre de facteurs dont nous devons tenir compte. 2. Lorsque la science et la technique ouvrent de nouveaux domaines, de nouveaux mots apparaissent souvent. Répété par de nombreuses personnes, le nouveau mot entre dans le langage courant. 3. Enfin, il convient de mentionner que, pour autant que nous ayons pu l'observer jusqu'à présent, certaines exceptions ont été constatées dans les règles que nous avons établies. 4. Pour le grand nombre de problèmes, il ne reste qu'une méthode d'approximation qui, sauf dans des conditions extrêmement défavorables, s'avère efficace. 5. Comme nous l'avons déjà indiqué, les exigences techniques des expériences de recherche spatiale sont extrêmement élevées. 6. Des signaux séparés sont enregistrés pour les deux formes, à condition que les deux soient présentes en concentration suffisante. 7. Venant de régions du système solaire qui nous sont encore inconnues, mais qui sont loin d'être vides, les comètes peuvent nous fournir des informations importantes.</p>
Семестр 2	
1	<p>Lisez le texte et exprimez l'idée principale de l'auteur en 3-5 phrases. En parallèle des avantages que les nouvelles technologies peuvent apporter à notre vie quotidienne, elles ont aussi des répercussions sur le plan social et professionnel. Effectivement, l'usage excessif de ces outils numériques peut entraîner une dépendance qui affecte les relations interpersonnelles. Dans un contexte où la communication se fait souvent au travers d'écrans, il devient plus difficile de nouer des liens authentiques et durables avec autrui. De même, la tendance croissante du travail à distance a engendré une raréfaction des interactions entre collègues, ce qui impacte négativement l'esprit d'équipe et la créativité collective. En plus, certaines personnes souffrent aussi de troubles anxieux liés aux réseaux sociaux ou aux notifications incessantes provenant de leur smartphone. Les utilisateurs sont constamment sollicités par une multitude d'informations diversifiées qu'ils ont du mal à traiter efficacement, ce qui peut provoquer stress et fatigue mentale. Sur le plan professionnel, Internet suscite aussi des inquiétudes quant aux perturbations qu'il occasionne dans certains secteurs économiques traditionnels tels que le commerce physique ou encore l'imprimerie. Certains métiers vont disparaître, alors que d'autres feront surface, comme ceux liés directement au développement technologique. Cela dit, il y aura toujours besoin de certains métiers, mais leurs rôles seront amenés à changer afin de s'adapter aux avancées technologiques. Bien qu'elle soit source d'avantages indéniables pour notre société moderne, surtout après cette crise sanitaire mondiale du Covid-19, c'est surtout son usage abusif qui peut avoir des effets néfastes. Il est donc primordial de faire preuve de modération et d'utiliser ces outils en toute conscience</p>

	<p>afin de tirer le meilleur parti possible des nouvelles technologies tout en préservant notre qualité de vie, sociale et professionnelle.</p>
<p>2</p>	<p>Lisez le texte et faites un commentaire. La technologie présente de nombreux avantages. Elle facilite la vie à ses utilisateurs. La machine à laver est un des exemples des outils technologiques. La lessive s'effectue en un rien de temps et sans efforts de la part de son utilisateur. Les appareils technologiques visent, en effet, à réduire l'effort humain. Mais la technologie constitue aussi la clé de la mobilité et d'une communication réussie. Grâce aux systèmes de communication modernes, deux personnes peuvent dialoguer tout en profitant du gain de temps. Actuellement, la communication entre deux pays est devenue plus que facile, grâce à la technologie. Par ailleurs, c'est grâce aux outils technologiques si la productivité au sein des industries mondiales augmente. Avec un peu de ressources, elles peuvent améliorer la qualité et la quantité des produits. Elles arrivent ainsi à satisfaire les attentes particulières d'un grand nombre de personnes. La technologie est avantageuse vis-à-vis de l'entreprise. Mais elle a aussi ses inconvénients surtout en matière de préservation environnementale. La loi interdit l'usage de certains matériels technologiques polluant l'environnement. Mais certaines entreprises continuent encore la conception de produits ruinant l'écologie. Tel est le cas pour certains modèles de voiture avec une émission importante de CO2. La plupart des ordinateurs d'aujourd'hui sont non recyclables. Les industries ne cessent donc pas de polluer la nature. Cette pollution affecte, bien évidemment, la santé et le bien-être des hommes. Mais il faut aussi noter que l'augmentation en nombre des machines plus performantes rend les hommes de plus en plus « inutiles ». Leurs tâches sont déjà assurées par des outils technologiques. Malgré les inconvénients auparavant cités, la technologie apporte aussi des bénéfices significatifs dans le domaine de la santé et du bien-être. En effet, les innovations technologiques ont permis l'apparition d'une panoplie d'applications mobiles et d'objets connectés dédiés à la mesure de notre activité physique quotidienne pour nous aider à garder une vie saine. Les montres connectées telles que l'Apple Watch ou encore Fitbit, par exemple, enregistrent nos battements cardiaques, notre nombre de pas effectués chaque jour ainsi que notre niveau de stress. Grâce aux avancées technologiques dans le secteur médical, il est désormais possible de réaliser des interventions chirurgicales avec davantage de précision et moins d'invasivité qu'auparavant. La télémédecine permet quant à elle un suivi médical personnalisé, notamment pour les personnes habitant loin des centres hospitaliers. Les technologies modernes offrent aussi plusieurs services qui peuvent allier confort et sécurité tels que: les serrures intelligentes dotées d'un système biométrique, les caméras de vidéosurveillance qui alertent lorsqu'on franchit un certain périmètre non autorisé, les détecteurs anti-incendie reliés directement aux pompiers... Dans cette optique-là, la high-tech n'a cessé, depuis ces dernières années, d'évoluer au service du bien-être individuel, mais aide aussi à améliorer le cadre urbain collectif en renforçant la sécurité. Malgré ses effets néfastes sur l'environnement, la technologie reste donc très utile dans divers domaines en contribuant fortement au maintien de notre santé, notre sécurité et à l'amélioration de la qualité de vie.</p>
<p>3</p>	<p>Remplacez les poits par les mot qui conviennent. 1. Je ... avec des problèmes scientifiques. 2. Un aspirant ... ne reçoit pas de bourse. 3. Les aspirants doivent suivre un ... en philosophie. 4. Nous effectuons ... expériences pour recueillir du matériel scientifique. 5. Le ... scientifique guide le travail scientifique d'un aspirant et l'aide à élaborer sa thèse. 6. Que faites-vous si le ... estime que vos conclusions ne sont pas fondées? 7. Les articles que l'aspirant a à ... doivent correspondre au contenu de la thèse. 8. Le sujet de la thèse de l'aspirant doit être d'une importance ... et pratique. 9. Les aspirants doivent participer à toutes les ... sociales organisées dans l'établissement concerné. 10. En tant qu'aspirants, les candidats rédigent ... qu'ils doivent présenter publiquement.</p>
<p>4</p>	<p>Formez des phrases à la voix active ou passive avec les associations de mots suivantes. Terminer l'étude d'une langue étrangère, sous la direction d'un directeur scientifique, à l'entrée de l'aspirant, passer des examens d'entrée, traiter des problèmes scientifiques, confirmer le sujet d'une thèse, élaborer une thèse sur un thème, obtenir une bourse, obtenir un grade universitaire, approfondir ses connaissances, suivre des cours de philosophie et de langues étrangères, élaborer un exposé, rassembler du matériel scientifique, passer un examen dans une matière spéciale, se préparer à un examen de candidat, soutenir une thèse.</p>